ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones et par le Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones, le 16 août 1984, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 12 janvier 1970 portant réglementation du service postal", a donné le 19 septembre 1984 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 16e augustus 1984 door de Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie en door de Staatssecretaris voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie verzocht hun van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 januari 1970 houdende reglementering van de postdienst", heeft de 19e september 1984 het volgend advies gegeven :

PREAMBULE.

Comme la remarque en a été faite dans l'avis donné le 9 janvier 1984 par le Conseil d'Etat, section de législation, sous le n° L. 15.922/9, l'alinéa 2 devrait être rédigé comme suit :

"Vu la loi du 6 juillet 1971 portant création de la Régie des postes, modifiée par la loi du 28 décembre 1973 et par l'arrêté royal n° 182 du 30 décembre 1982;".

DISPOSITIF.

Article 1er.

Dans la phrase liminaire de l'article, le participe "insérés" doit être écrit au masculin singulier dans le texte français.

En effet, seul l'alinéa 4 de l'article 45 de l'arrêté royal du 12 janvier 1970 portant réglementation du service postal a été inséré par l'arrêté royal du 12 février 1976.

---

AANHEF.

Zoals opgemerkt is in het advies dat op 9 januari 1984 door de Raad van State, afdeling wetgeving, onder nr L. 15.922/9 werd gegeven, zou het tweede lid moeten worden gesteld als volgt :

"Gelet op de wet van 6 juli 1971 houdende oprichting van de Regie der Posterijen, gewijzigd bij de wet van 28 december 1973 en bij het koninklijk besluit nr 182 van 30 december 1982;".

BEPALEND GEDEELTE.

Artikel 1.

In de Franse tekst van de inleidende volzin van het artikel moet het deelwoord "insérés" in het mannelijk enkelvoud worden geschreven.

Het is immers zo dat alleen het vierde lid van artikel 45 van het koninklijk besluit van 12 februari 1970 houdende reglementering van de postdienst werd ingevoegd bij het koninklijk besluit van 12 februari 1976.

---

La chambre était composée de

Messieurs : P. TAPIE, président de chambre,

Ch. HUBERLANT, conseillers d'Etat,
P. FINCOEUR,

F. RIGAUX, assesseurs de la section de législation,

J. DE GAVRE, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : M. VAN GERREWEY, greffier,

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. TAPIE.

Le rapport a été présenté par M. J. COOLEN, premier auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

M. VAN GERREWEY. P. TAPIE.

De kamer was samengesteld uit

Mevrouw : griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. TAPIE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. COOLEN, eerste auditeur.